

音淺七貝

啓者本廠特爲開通風氣起見由津奉名廠運到新式洋車百餘輛所有燈篷靠墊一切俱全油漆光美鐵木堅實洵爲異常之貨每輛價目祇收工本洋二十元零售整批均可



第三版

宮門抄

十一月二十二日 召見軍機 李殿林

上諭

二十二日奉  
上諭世續著充文華殿大學士那桐著充  
文淵閣大學士鹿傳霖著充東閣大學  
士陸潤庠著充體仁閣大學士欽此

社說

長春創辦電燈公司議

(公)

長春頭道溝電燈。業於本月中旬一律放  
光。聞日人擬援電話接展城內之例。推廣  
於鐵道佔用地外。據東報言。此事已向奉  
天交涉。如何解決。應俟西路道回長。即行  
定奪云。記者謂。電話。燈。皆為交通利便  
起見。既為地方。主人。即有便利。交通。之  
權。假手於人。是謂主權。此其言。固實  
之。天下稍具。意識者。必知。為無。絲毫。排外  
之。見也。電話。往來。且。置。勿。論。今。者。日。人。電  
燈。事業。已。開。辦。矣。而我。猶。寂。然。相。形。見。絀  
已。覺。後。時。人。開。辦。而。以。推。廣。及。我。主。權。之  
地。請。無論。其。言。是否。可行。對。之。總。有。愧。色  
然。則。籌。款。購。機。自。行。創。辦。電。燈。公司。時。乎  
時。乎。詎。有。待。耶。

以交通言之。頭道溝既爛然有光矣。假如  
有人。從。頭。道。溝。通。達。南。行。而。至。商。埠。更。進  
而。至。城。內。僅。有。一。二。點。燈。無。華。之。路。燈。試  
問。由。明。而。闇。人。之。心。理。對。於。路。政。之。良。窳  
其。感。情。何。如。乎。城。內。即。不。必。言。商。埠。者。非  
以。來。遠。人。發。展。商。業。為。目。的。乎。外。人。之。來  
此。也。其。本。國。其。經。由。之。地。各。國。繁。盛。之。區  
類。無。不。有。電。燈。至。頭。道。溝。而。有。電。燈。適。至  
我。所。謂。自。關。之。商。埠。則。止。一。二。點。燈。無。華  
之。路。燈。設。身。處。地。我。為。外。人。肯。于。干。然。來  
集。於。步。難。行。之。地。乎。夫。外。人。不。至。亦。已  
耳。然。不。樂。居。吾。地。則。必。營。聚。於。人。之。界。內  
試。問。吾。商。業。前途。尚。有。幾。微。之。希望。耶。此  
不。可。不。自。行。創。辦。之。理。由。一。也  
以。吉。省。之。省。垣。電。燈。事業。成立。於。去年  
哈。埠。事業。成立。於。前。年。創。辦。之。初。類。皆。拮  
据。經營。成立。以後。辦理。者。又。未。盡。得。手。時  
有。忽。明。忽。滅。之。虞。然。漸。次。改。良。歡。迎。電。燈  
之。家。陸續。增。添。近。已。行。旅。咸。稱。便利。矣。夫  
以。哈。埠。俄。人。未。設。電。燈。之。處。省。垣。商。埠。未  
開。之。際。猶。汲。汲。營。營。以。光。路。政。乃。於。三。省  
之。中。心。兩。端。之。接。點。頭。道。溝。已。設。電。燈。如  
長。春。者。反。遲。延。復。遲。延。不。為。之。急。起。直。追  
非。特。對。於。地。勢。大。為。失。策。即。辦。法。先。後。亦  
無。以。自。解。也。此。不。得。不。自。行。創。辦。之。理。由  
又。一。也  
以。治。安。言之。東。省。匪。匪。向。來。冬。令。稍。稍。戢  
迹。近。者。天。寒。歲。暮。反。益。猖。獗。以。余。所。見。長  
春。尤。甚。蓋。一。則。交通。較。便。賊。踪。忽。便。於  
竄。穴。一。則。頭。道。溝。之。賭。場。又。為。盜。賊。之。媒  
介。嚴。防。而。痛。除。之。則。入。夜。尤。應。加。謹。今。若  
頭。道。溝。光明。如。晝。難。以。竄。伏。勢。必。驅。大。盜  
鼠。竊。盡。納。之。自。關。商。埠。之。區。警。政。雖。明。亦  
將。窮。於。應。付。而。外。商。問。及。商。業。前途。更  
何。待。論。此。不。可。不。自。行。創。辦。之。理。由。又。一  
也  
尤。有。進。者。吉。省。長。鐵。道。明。春。必。須。開。工。試。問  
車站。能。否。不。用。電。燈。乎。必。不。然。也。用。電。燈  
而。我。向。未。設。備。而。借。款。之。權。者。則。就。近  
接。展。勢。易。易。此。層。交。涉。何。以。待。之。即。日  
吾。自。行。設。備。然。緩。不。濟。急。又。以。何。詞。應。付  
若。許。其。接。展。至。車站。吾。恐。三。面。接。觸。之。商  
埠。亦。必。有。通。過。之。事。蓋。彼。現。在。計。畫。已。預  
備。及。此。此。又。不。能。不。急。為。創。辦。者。也。夫。吾  
之。言。固。為。吾。國。發。展。之。各。方。面。無。一。不  
應。如。此。非。有。所。謂。排。外。之。見。存。乎。中。也。取

專電

會全號並無恐慌之象

(二十四日午後一時吉林電)

籌還國債紀聞

▲長春籌還國債公會致四鄰公啓  
口界同胞鑒。啓者。自天津商會倡辦籌還  
國債會。各省聞風響應。函電紛馳。爭相聯  
絡。發起開會。演說。足見我同胞之熱誠。漸  
漲。即我國之危亡。可救。蓋國債。即民債。分  
省攤還。實皆分民攤還。近年捐稅種種。增  
加。無非以我數萬萬之膏血。暗供各國之  
飲。吾與其間。接。償。還。日。增。困。累。終。底。於。亡  
而。不。能。救。何。如。直。接。償。還。明。白。擔。認。以。紓  
國。困。而。振。民。氣。此。猶。之。父。債。子。還。正。當。道  
理。義。不。容。辭。者。也。不。觀。紐。尼。斯。乎。國。幣。告  
乏。英。法。意。三。債。主。國。從。而。代。為。整理。其。財  
政。遂。至。破。產。而。不。能。救。不。觀。埃。及。乎。負。債  
山。積。歐洲。各國。派。遣。整理。委員。埃及。遂。沈  
淪。於。債。淵。而。不。可。復。更。不。觀。波斯。乎。俄。國  
以。二。千。二。百。萬。羅。布。貸。與。波斯。以。關。稅。作  
保。終。至。不。振。是。皆。以。償。債。困。其。國。者。返。觀  
法。蘭。西。戰。敗。於。普。魯。士。賠。款。八。百。兆。加。以  
普。魯。士。在。法。之。兵。費。統。統。歸。償。債。國。勢。岌。岌  
不。可。終。日。其。大。臣。梯。耳。倡。議。籌。還。登。高一  
呼。衆。山。皆。應。自。上。至。下。爭。捐。巨。資。不。數。月  
間。國。債。掃。清。國。威。復。振。至今。全。球。號。稱。強  
邦。者。猶。推。法。國。號。稱。愛。國。者。首。推。法。民。喪  
邦。如。彼。與。邦。如。此。為。奴。隸。為。牛。馬。為。強。民  
為。義。士。何。去。何。從。無。待。籌。還。矣。況。近。者。又  
有。海。牙。會。監。督。我。國。財政。之。說。乎。前。明。季  
流。賊。亂。明。帝。躬。助。捐。餉。官。民。皆。不。樂。輸  
卒。至。於。國。亡。財。散。身。被。刑。誅。可。為。痛。恨。現  
在。文明。進。化。我。同。胞。皆。知。國民。一。體。存。亡  
與。共。故。國。債。會。三。字。一。倡。百。諾。長。春。為。東  
三省。關鍵。兩大。交。點。我。同。胞。目。擊。身。受。尤  
為。痛。心。疾。首。亟。應。聯。絡。各。界。設。立。籌。還。國

第四版

譯件

對華貿易論

(日本農商務省書記官某)

日本較歐美諸邦。去中國最近。固無待言。  
故從運輸交通言之。凡歐美諸邦。無一能  
及日本者。譬如歐美製品。雖曰價廉物美。  
而運費已屬不貲。中日切近。運費無多。故  
西洋貨欲與日貨競爭。其難易無煩再述。  
計中日兩國距離。不過歐美數分之一。且  
對華貿易上。可作為運送之船舶者。有太  
過而無不及。運輸交通之發達。如今日者。  
日本之對華貿易。與其言外國貿易。不如  
稱為沿海貿易之為妥當也。故日本盡力  
於對華貿易。本遠易於他國。然動則為德  
商所壓倒者。其原因果在何處。此製造販  
賣人。所大須研究之重要問題也。  
中國關稅之輕  
吾思之。更妙者。則中國關稅之輕。是也。  
譬如出貨國。雖曰以至良物品。廉價而製  
造之。運費亦少。但課以重稅。則貨價亦因  
而高漲。貿易上終難望十分發展。中國稅  
率。低至無可再言。日本得此。可謂大妙。無  
不備。關稅。低廉。而中國之於日本。又  
負有一面之義務。非良緣。輾轉。乎。以。較  
關稅之昂。如美國者。其貿易。難。何。可。同  
語。僅由此事觀之。則對華貿易之利。亦可  
瞭然。而無惑矣。  
中國為日貨之尾閥  
更由文化程度觀之。日本亦儼然在先進  
之列。然歐美諸國。又遠在日本上。故日本  
於歐美貿易之難。兩兩相形。益知對華貿易  
之容易。歐美諸邦。一切文物。皆大進。其  
製造工業。非日本所能望其肩背。而欲以  
日本之工藝製造。實諸歐美。努力多而成

小說

雙珠外史

(秋心)

功少者。勢也。況二大主顧中之美國。對於  
日本。感情。不甚佳妙。故將來之貿易發  
展。非大為奮發。則勢有難圖。而於中國。則  
無煩慮及。此。其。工。業。方。孔。莫。不。足。言。日  
貨。過。剩。泄。向。中。原。而。中國。實。處。有。承。受。下  
流。之。地位。故。此。後。更。能。注。目。於。華。人。嗜。好  
及。市。面。商。情。之。類。而。加。以。努力。則。生。產。過  
多。之。恐。必。且。隨。風。雲。而。俱。逝。日本。於。華。數  
千。年。來。交通。不。替。悉。其。風。俗。人。情。遠。在。西  
人。之。上。即。以此。點。言之。亦。較。西。人。在。優勝  
之。地位。可。無疑。也。  
(未完)



第五版

爲之慘然。願開中微視。沃壤。則正。眉。黨生。欣欣。然。大有。獎。譽。之。意。實。則。西。爾。胸。中。了。無。學。問。特。強。識。三。數。名。詞。拾。前。人。牙。慧。作。口。頭。禪。耳。而。沃。壤。雅。取。其。外。而。遺。其。中。致。誤。認。爲。博。物。子。以。風。流。年。少。富。貴。王。侯。更。有。令。之。推。愛。不。置。者。今。見。其。胸。口。而。勝。沾。沾。自。喜。遂。不。自。覺。其。情。見。乎。色。嗟。夫。以。貌。取。人。鑑。別。不。審。殆。天。下。女。子。通。病。也。矣。(未完)

要聞一 東省

恭迎皇華

中國考查海軍大臣 洵貝勒薩提督於本月十五日行抵 義大利海 港熱拿亞 當往各造船廠查察 旋赴羅馬(義京)次日 觀見義皇 是晚義皇邀同餐宴

哈爾濱函云 洵貝勒薩 軍門取道 西比利亞 返國不日即可 到哈 奉省督撫兩帥以 交涉司 韓紫 石司使 本年任粵 曾承辦員 勒軍門迎接 大差 昨特面 諭司使 迅速妥辦 當轉飭該司和會科孫科 員君在陳列所料量行轅

●饋贈延吉軍需● 近據延吉 邊署傳出消息吳 督辦 祿貞前曾 將日俄 兩國在附近 延邊各地添兵 增壘情形報告 錫帥到後 錫帥覆電云 將出奏 請款一百萬兩爲添練邊防軍 隊之用 特誌之以觀其後

●東邊警政權● (粵省開辦) 安東臨江輯懷 各屬俱 在鴨綠江流域 所有沿江組織 巡警一事 前經興鳳道 錢觀察 創辦將成以授代去 茲聞新任趙觀察 蔡臣到任後 接續經辦業已就緒

緒業派劉勝昌爲兩江警務長已啓用鈴 記日前特備文 稟報開辦日期 (安奉警) 安奉鐵路巡警總局原 擬設在 本溪縣茲悉 廖 總辦 楚材 請該縣願以本溪非沿線 適中之地因將全綫調查 勘得草 河口 地方(安奉旅行向須二日此後初成 華河口)安奉二十四驛以此驛道 里 適均建設總局似較合宜 昨已 稟呈交涉司請示核奪

庫瑪爾河采金記

江省庫瑪爾河采金記 委員仇 起于日前前省交款並呈報清理財政 表册該廠今秋 頭緒極佳 金苗甚 旺 所出亦多 此次共 交金砂七 百餘兩聞該委員此次督省 因該廠 頭緒既佳 恐生意外 雖有護兵守護 仍不敢分布當 擬撥兵一哨駐廠 護守又以該廠 上游普魯密 俄屯對岸金苗亦旺擬 在該 處另設一廠 照庫廠章程按名每日 抽金粒一個均已呈請公署鑒核云

黑龍江全省徵兵錄

江省招募模範軍隊 已誌前報 茲悉其章程係參 照陸軍部奏定 募兵 制略編定 計規則十六條兵丁 應享權利四條至各處地方應徵兵丁爲 協領旗下四爲府州縣屬七其數如左

- 東興鎮 協領應徵十名
- 鐵山包 協領應徵十名
- 通 肯 協領應徵十五名
- 呼 蘭 協領應徵十五名
- 龍江府 應徵三十名
- 海倫府 應徵二十名
- 巴彥州 應徵二十名
- 餘慶縣 應徵十五名
- 蘭西縣 應徵十五名

青岡縣應徵十五名

木蘭縣應徵十五名

吉林實業與機器師

南洋 紐絲南島之 丹衣殿埠僑 民羅光昭 原籍廣東向在卡賴左治 埠之堪德伯雷大學工科肄業領有機器 師文憑經紐絲南領事榮良 稟准 農工商部分發 各省委用昨由部 咨 送來吉當派充 各項實業廠 技師教員 勸業道奉札後即分 行各處遵照聘請說者謂從此吉省物質 文明或稍進步云

王道罰款繳清

已革道員王昌熾 前在長春府任 內值牲畜稅暢旺收數倍多 經升任徐 菊帥 奏請革職 勒令繳銀十萬 兩銷案該員 已將省垣 房基一處 抵款八萬金下欠之 數續以 洮南府原領 荒地大照計 地五千餘畝 押 借長春福興德商號錢 六萬六千吊折銀一萬兩此款尚未 還清該 革道已於秋間病故昨伊 子王太守沛霖重 將罰款一井繳 齊簡帥飭令發 交文廟 工程局 爲建築之需

會全號恐慌之說不確

本報第三十七號本欄載吉垣會全號恐 慌之事本社以事關商業前途影響甚大 特電吉林林另一通信員詳查此事茲得復 電悉該號並無恐慌之象專電欄頃又接 該處通信友函云 會全 事遵指確查 知該號本年商業雖未見十分發達然究 係著名巨號 周轉尚靈氣象極 穩 此間亦並無謠言所稱 各商號 不與往來及自請封閉兩層 實係 全無其事 前聞始因公昇慶 事誤傳所致

第六版

要聞二 內省

軍務之秘密談

前日某侍御封奏探悉係請 海軍陸 軍中不得參用 本國以外之人 員以爲鄭重軍事秘密之計

用人之名實談

有某大員日前召見時奏稱云任用留 學生亦須擇宜而用定以限制查 現在各部院多有以留學法政之生而委 辦之差並非法政學堂所學之事豈一留 學生所學法政而理財路務電政軍事 等其他種種學問皆通曉耶於以見我國 大吏之祇務虛名而不講實際也攝政王 頗趣其談

整頓鹽務談

度支部尙書澤公現已簡充鹽政 督辦大臣特議於本部內設立清 理鹽政處並擬調前東三省鹽務總 辦陸宗輿京卿充該處總辦日內即行入 奏並擬於有鹽政會辦大臣之省分一律 設清理鹽政局目下正在籌訂章程一俟 議定即行入奏施行

郵部之所難者財也才也

京函云 郵傳部 徐尙書昨(二十日) 謂外務部農工商部度支部官日本部 之事最難辦理事 須的實鉅款 處處須 專門人材 或則牽涉外交 或則格於財力非若他部之事悉心營畫 認真整理收效之權可以自操也云云

報館與議員之旁聽權

聞政府議審判衙門一律設旁 聽坐位准報館人員及地方議員旁聽 員以爲鄭重軍事秘密之計

咄咄鹽案之風潮

山海關函云撫署鹽案自孔劉二 人正法後人心愈形憤恨日前 又復聚眾與鹽局爲難幸該縣 令會同陸軍高統帶協力保護始 獲未生大變近該縣詳文上憲經 督批謂匪首孔廣順劉三等業經批飭 地正法其溫興一犯即應查明詳辦並飭 仍行認真防範勿稍疎懈等語噫難日事 殺戮奈民心之憤憤愈烈何

漢口火災肇禍記

漢泉函云漢口 後城馬路外芳蓮十 三夜之火實被焚者三千六 百五十餘戶并災斃人口二 十有一當時災戶疑係地主劉紳 人祥所放即集數百人擊毆劉紳 住宅及一帶劉之市房毀斃華捕二 人(地鄰英租界)業將爲首滋事者三人送 夏口廳收押各災戶聞而大譁聲言 日聚衆邀同各路復仇官聞信 一面會商劉紳撥巨款撫卹一面 稟請上憲撥派重兵鎮壓今已平靜 矣

彩票之死灰將復燃

農工商部現正籌議富捐彩 票試行章程封印期前定行入 奏以便來春開印後即可試辦云

蔡乃煌與報律

蔡乃煌對於民呼日報之事現有某某等 與農安長嶺三屬爲郭爾羅斯前旗界耳

呈都察院謂其工於媚外蔑視本

國法律敗壞憲政機關摧殘國民一線言 路罪大惡極等語又聞民政部堂官亦以 蔡之不按報律辦事須再嚴詞詰 責

乾嘉以後推此第一

各省奏報雨糧之摺到京後向例殊批知 道了三字乃此次新疆聯中丞奏 報雨糧之摺遞進後攝政王親手 殊批云(朕聞新疆地土荒寒不宜 種植然究竟某州某縣尙堪布種 糧何時播田栽種何時收成可於下月奏 報雨水糧價摺單外分晰明白另繕詳細 清單一件備朕覽覽尤須詳加調查 不可勿忙遺漏雖遲無妨)云云據樞府 人云殊批而有如此之長者自乾嘉以後 此爲首次遇見云云



雜俎

東省近年開闢蒙荒日益加廣究其最初 大放之地要以長春稱首距今一百十年 前當嘉慶四年借地安民之議始確然成 立考之今時若奉省之昌圖遼源法庫康 平奉化懷德府廳縣六屬蓋科爾沁左翼 前後二旗及中旗之東南地也新設洮南 府暨所屬之靖安安廣開通三縣蓋又右 翼前後二旗地也至江省則於杜爾伯特 旗設安達廳札賚特旗設大興廳郭爾羅 斯後旗設肇州廳又有擬設之訥河布西 兩直隸廳轄境在東西布特哈索命旗地 至平吉林則蒙旗設治之那縣第有長春 與農安長嶺三屬爲郭爾羅斯前旗界耳



**長春西道街天福泉澡塘**

本堂盆池兩便創立有年四遠馳名迄今復又添修仿照衛生  
瀝式大屋雅座伺候茶水無不遂意男客盆浴沐浴潔淨巾  
香鏡女客盆浴單間幽雅脂粉芬芳鋪墊坐褥煥然一新均能  
立索精神無不克己照應特別週全於衛生大有裨益倘蒙  
宜商諸公光顧請移玉趾降臨此佈聞

支塘長春頭道溝福泉堂仿照修造形式無異

本堂主人謹啓

**大元清銀**

**廣告**

本銀行資本庫平足銀壹千萬兩總行設在北京並於天津上海  
漢口營口奉天長春濟南開封太原張家口庫  
倫重慶長沙南昌西安蕪湖杭州廣州福州設立  
分行又於保定安東大連蓋平錦州鐵嶺吉林周村  
煙台青島周家口歸化城九江香港汕頭烏里雅  
蘇臺成都厦門設立分號辦理存款放款匯兌發行鈔票等  
一切事宜所有本行發行大銀元鈔票及小銀元角票章程錄於左

(甲) 大銀元鈔票

一、大銀元鈔票每元電匯上海作規元七錢三分即以此爲定率  
二、凡持大銀元鈔票到本行取現按規元七錢三分定率照市核付大洋大龍元如欲兌  
換小銀元及現銀亦可照價核付一切市價均以本行掛牌爲準  
三、凡在東三省境內此處交鈔票收訖概不收匯費如欲折合他埠通用銀  
元銀兩按本行逐日掛牌價目合算亦不另加匯費  
四、大銀元鈔票如攜往他省凡已設有本行之處亦一律按規元七錢三分核該處  
通用銀元兩兩隨時付現

(乙) 小銀元角票

五、小銀元角票除隨時付現外凡在東三省境內如營口奉天等處亦一律照付  
但小銀元角票原只行使東三省本行爲利便商民起見如攜有零星小數至東三  
省境內各埠分行分號取現亦可通融核付該處通用銀元兩兩  
六、小銀元角票匯至營口奉天等處不收匯費如匯往東三省境內各埠折合銀元銀  
兩亦以本行逐日掛牌價目爲準不另加匯費

**經理紅補丸**

專售東西兩洋

各種靈藥照像材料兼治內外症

艾羅補腦汁燕醫七種聖藥牛痘花漿

北大街

本公司開設在長春西  
四道街路南專做各國新  
式桌椅傢具開辦半載中  
外官紳交口稱賞工精料  
美具有巧思如蒙賜顧  
時新式樣俱備能意匠經營  
不落陳舊定價尤格外廉  
賤不負主顧  
公司經理人特白

**德和洋行廣告**

本行新到上等白  
頭香酒酒格外價  
廉請各界諸君  
來行面議可也

本行由海參崴分設在吉林省城糧米行大街連售外國各貨早  
蒙紳商稱許現有新到(玻璃)玻璃杯蓋茶壺茶壺鋼鐵線  
洋式刀叉(日用)日用貨物(玻璃)玻璃杯蓋茶壺茶壺鋼鐵線  
咖啡糖各種香煙牛奶等名目繁多不及細載倘蒙賜顧請  
認明本行招牌可也

本行新到上等雪茄香煙  
▲本行可以代客定貨倘蒙惠顧請臨本行面議爲荷  
本行另設分行在德勝門外斯美茶園隔壁及福綏門內丹桂茶園隔壁  
德和洋行啓

**西四道街路南**

**英聚樓飯莊**

本樓開設年久房屋  
高爽菜美價廉頗蒙  
遠近稱許近又特邀  
京津高等廚師精辦  
南北珍饈並添錫肉  
整席零菜俱格外克  
己恭候光臨

大清郵政局辦公封發轉到郵件時刻表

(甲) 辦公時刻

收平常郵件 上午八點至晚八點止

收掛號郵件及包裹 上午八點至晚五點止

收匯票快信等 均由上午八點至晚五點止

星期與放假日上午九點至十點下午二點至四點只收平  
常信快信掛號其包裹匯票概不接收

(乙) 封發郵件

星期二四六 下午四點半封南去信一次  
星期一三五 夜十二點封南北信一次  
夜十二點封發南北信一次

(丙) 轉到郵件

每晚八點由南滿路運到一次  
每晚十一點由東清路運到北信一次  
星期一三六早八點由南滿路轉到南來郵件一次  
星期二四五早八點由東清路轉到南來郵件一次  
星期二四五早八點由南滿路轉到南來郵件一次

**失註票匯明聲**

項後保城當賊車二六百清奉  
匯不補大即人赴票百九銀天  
票論註清下暗寬由八十行懷  
概官票銀車算取公十八匯德  
作紳行由竊使主九號寬縣  
廢洋領掛鎖去不鎖號正城大  
陳紙商使失電彼意派一金鈔盛  
維此教爲趕報時上櫃千鈔當  
新佈徒此來局即車夥五二由  
謹 拾登寬通已之執百百帶大  
白 得報城知驚際票元元計連  
此日取寬覺被乘此又六六

**處銷分報日長吉**

茸主茶金咀宋兼綫線售林本  
羊顧貨華草煙售各春蘇省分  
腸代真火咀埃各色洋杭城銷  
狐收價腿無及種花綢庫通處  
皮人實龍咀金上樣紗緞天設  
灰參不并煙咀上俱羅加街在  
鼠鹿悞芽捲蓋呂全綢重寄吉

**迎仙書館**

書館開設在城內三四道街老三井洋行後院自  
營口新到藝妓多人西皮二簧大鼓時調小曲無  
不超妙侍奉主客雅善逢迎計有翠玉翠香翠  
紅翠鳳金香桂蘭金寶金喜金蘭玉仙  
桂雲金紅桂紅十三人

**會仙茶園**

●是便街道四三子城寬在設園本●

●班名合雙到新都京請特●

止鐘點四開鐘點一十戲早日五十二月一十

●號七十七第話電國中●

雙雲王蘇何張張雙月角名(金)溜小同  
中慶春寶德慶明(五)溜溜紫永  
虎燕雲本廷奎柏龍珠(仙月)鳳旦奎奎永  
行武全節(殺)女起掃五珠赤  
(鎮賢招)圖(皮)界雪山嶺嶺

●止鐘點一十演開鐘點六戲晚●

永黃月房(五)金(溜)蘇張王何張小(小)房  
玉明玉(月)玉(溜)春德慶寶慶紅(紫)玉珍  
靜峰珠珍(仙)鳳(旦)本奎雲廷柏奎(奎)珍  
奇金三英唐行武全草當取洛  
報冤鐘世殺妻山浮洗關馬陽

**局衣成發雙**

門對局政郵街道三西

客請如漢手服本  
買臨蒙衣工號局  
料敵服精號專  
價局爺定級式製  
極面台價並樣軍  
克議公做新警  
已(代)道滿鮮衣

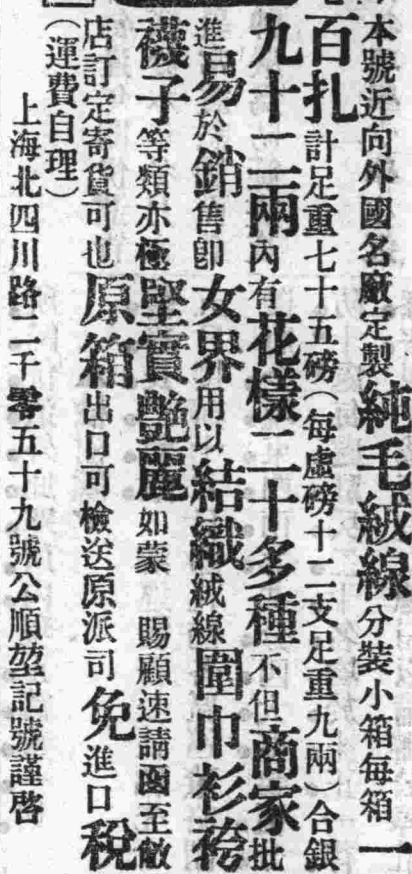
本局主人啓



本棧自運撫順煤炭已經多年雖屬貨高價廉亦係主顧青及銷路日廣一日欲酬雲誼惟有減價凡我主顧如再購煤須比從前價廉恐未周知特此佈告

長春西四道街本棧主人謹啓

面均洋履承本  
議可各用辦公  
包式木道司  
辦市作署局  
較房工開集  
之燭資壇資  
春棧尤局本  
夏即廉各開  
可請偷工設  
省有現奉  
費惠官屆天  
十願商冬已  
之本擬令歷  
二公在購多  
三司中運年  
幸繪日物現  
勿圖商料又  
失估埠車分  
時價建價設  
速工造較長  
來料華省春



泥窪哈爾濱吉  
海等處以及外  
歷有年數今又  
街特立批發賬  
鳥牌煤油  
際該油質  
經試驗毫無水  
以是中外馳名  
美而價亦甚廉  
博虛名誠能見  
罔利魚目混珠



岡利魚目混珠務希賜顧諸君認明商標庶不致誤

柳冠卿由敝總局請准底款在西三道街日領事署對過新修門市遷移有口謹將本總局批定章程較前特別減價所有各種書籍改良官紙南紙文具儀器無不周備凡購書籍數在百元以上者按定賣九五扣二百元以上者九扣零售仍照原定價各種仕商欲購者請至本局面議是防

卓等俱全 中國電話八十九號

寄賣法律科講義價錢格外公道 一切印刷物五彩石印鉛印木板刷印精刻木

上海分設吉林震東書局發售古今  
各種經史子集時務策論經藝講章以  
及新出小說醫卜星相名人玻璃畫片  
無一不備價亦從廉如蒙賜顧者請向  
北大街官胡同洪興駿院內代收買古  
本舊書法帖本局面議

商務印書館恭印

是書前由敝館承印伏讀外務部進呈原奏有印造尚屬精工等語查王公京外大臣得蒙頒賜是書者僅一百三十八部敝館曾於去年縮印發售旬月間已疊再版願海內宏達鑒以未見原書爲憾且原書有圖十二函亦以過於精細未能縮印致付會館於茲特再行攝影一切版式圖書悉照原書刻已印成樣本欲閱者函示即寄○一全書四百九十四冊分裝八十二函計圖典六函事例六十四函圖十二函○一定額二百部售完不再印○一定價規銀四百兩預約者減爲二百五十兩○一預約以本年九月底爲限先付規銀五十兩○一本年內先出會典六函圖十二函宣統二年四月續出事例六十四函全書告竣○一遠地郵費運費概照實計○一詳細章程具載樣本中○一發售預約券處在上海本館總發行所各省分館

辦長春商埠建築並吉長鐵路重大工程倘蒙官商賜顧  
日當格外從廉工料精堅以昭信實特此謹白

有宜號招牌庶不致誤至於香油酒醋糟腐以及各色應時小菜一概俱全亦均味美價廉與衆不同名目繁多恕不備立載另仿單分送以廣招徠謹啓

吉林省城南街東頭路南本園主人啓

發售泰西各種藥料精治  
內外雜症無不精心治療  
大宗紅色補丸魚肝油調  
經水喉保命丸

分駐  
雙城府  
順直賑捐局廣告

本局茲由奉天分駐雙城勸辦順直賑捐現在牌樓北同興客棧設局勸辦職銜封典翎枝以及七項常捐過班加級俱照他省賑捐核發兌收以廣招徠而濟要需務望同仁君子念切同胞飢溺之苦解囊輸將夫榮身有耀而功德無量或振捐萬金及數千金者本局稟請督撫手摺奏獎捐限期迫迫而觀望自負初志

分駐雙城府順直賑捐局謹啓

**本局** 臨時保管  
 專門內外兩科  
 牙疼一切金磁  
 石補牙患病諸  
 君來局可也  
 住址在長春城  
 內西四道街  
**田中大藥房啓**  
 東洋丸散膏丹發售  
**馳名**

東洋丸散膏丹發售



第十一版

專件

長春山東同鄉會暫行簡章 (續)

甲 組合

一 凡東人旅居長春無不法之行爲者皆可入會 二 凡東人籍居長春無論幾世有眷念桑梓不忘故土願入會者尤爲同鄉所歡迎 三 既屬東人無論貧富貴賤平等從事不得稍存階級觀念貽路人之議 四 事爲初創凡屬東人均有組合之責任財政關係職員任事不在此例 五 凡入會人員須將姓名年歲原籍所職業錄於本會名簿方爲有效不然概難協助

乙 會所

一 暫租定西三道街第二宣講所院內爲山東同鄉會事務所 二 開會地址臨時指定

丙 職員

一 凡入會者統稱會員無會長名目 二 幹事二人 正副各一人 三 文牘二人 書記一人 四 收支二人 司管帳目一人 五 評議四人 六 調查八人 七 招待 副無定額

丁 權限

一 凡會員皆有監督職員之權 二 職員皆有執行會員認可役務之權 三 無獨立自行之權

戊 責任

一 會員負全體責任 二 幹事執行庶務 三 文牘掌來往函信及文件 四 收支管理財政 五 評議有糾正會員得失決定會事廢舉之權 六 調查範圍頗廣凡會員之行止邪正事故真偽及鄉人之散聚多寡捐款之勸導規則之宣布皆有切實擔任糾舉報告之權 七 招待凡同鄉之新到長春暨僻處鄉間欲到會而不知底確者招待員有指引介紹之責

己 財政

一 基本金及常年經費凡會員均有擔任之責 二 捐款存妥實錄須會員均認可者爲定 三 支款須有山東同鄉會戳記及幹事戳記經收支之手方爲有效 四 凡存支款項統草價騰漲 省垣穀草一宗銷路頗廣八

由開會提議經會員認可蓋用山東同鄉會戳記爲定

庚 會規

一 主席臨時舉定有報告開會宣告閉會之權 二 會中以嚴肅靜謐爲主不准任意譁浪 三 棹燈以次排列不准任意紊亂

辛 僕役

一 會僕一名 二 所役一名 三 支金

一 房租金未定 二 幹事 三 文牘 四 收支 五 評議 六 調查 七 招待 均無金(按凡事無經濟則不能持久但同鄉會初創籌款維艱非規模廣闊後職員不得支金)

八 所役每月金三元會僕不設 九 雜費每月金三元指茶炭火油郵票等類

癸 會例

一 普通會每星期午前十點鐘 二 特別會無定日以同鄉會事務所通告書爲有別

右係暫行簡章規模草創至詳細條例容後隨時添附 (完)

新聞 一 東省

▲吉林

巡警戒嚴 省垣內外每逢年關伊邇宵小輩爲飢寒所迫乘隙竊發本年冬月永德堂盜案發現後上峯異常震怒因而各局區所巡警均奮勵精神嚴爲防範晝夜梭巡不息

全省學生數目 吉林各項學堂學生近經學司調查統計全省中小學養半日等項學堂學生共七千六百七十八名師範完全科簡易科講習所傳習所等項學堂學生共六百五十五名共三千三百三十三名

天時冷暖記 省垣自冬月初一以來天氣驟暖屋瓦冰消道路泥濘松江中水深二尺餘俗名沿亮水在水之上來往扒犁車輻輳繞道以行頭道碼頭樂市亦因沿亮水大另遷他處至十九晚陰雲密布天忽大雪一尺餘深直至二十一日天始清明而沿江之水亦因而凍結成冰

草價騰漲 省垣穀草一宗銷路頗廣八

第十二版

奉天

錢觀察之位置 前署興鳳道錢觀察親自卸任來省官場紛紛議論先則謂有署度支司勳業道消息繼則謂委派調查局及稅捐局差使其實均屬子虛查探得確實消息欽帥擬委錢觀察充蒙務局督辦以繼朱啓鈴之後云

按錢觀察力辭蒙務局差已見昨報專電

撫順縣籌款之意見 昨聞撫順縣知縣楊大令葆鈞以該縣草昧初開辦理各項新政經費異常支絀刻因自治研究急須開辦經費無着致行延擱開辦後常年經費亦難籌措特條陳籌辦該縣山林政策爲開闢樹藝之計所得利益盡充自治經費呈請民政司批示祇遵未識能否邀准

官界吃煙者鑒 正紅旗防禦驍騎校紹明經熊岳防守尉佐領恩祺查出有私藏煙具情事在公署據實報告並呈請將該驍騎校調省查驗一節已誌昨報茲聞公署批示以該驍騎校紹明私藏煙具既經該佐領查明其煙癮未斷顯而易見殊屬玩視功令不知自愛著即毋庸調省查驗仰候附片奏參以儆效尤而肅官箴

江蘇同鄉會演劇助賑紀事 旅奉蘇人組織同鄉會擬於二十一演劇助賑以濟淮揚水災一節已誌前報茲聞是日該同鄉會同人甚爲熱心到者千餘人所有戲院內外收票驗票均由該會幹事員等親自佈置一切開銷異常節省邀集男女優伶均盡義務不領車飯等費劇演至半乃有女伶花寶卿者蘇產也願爲同鄉力盡義務擔任勸捐之責遂由幹事員帶領該女伶赴各包廂池座正面樓座等處一一勸捐頃刻之間得款約三四百元之譜

▲大連

創立醫園之先聲 連埠向未開設醫園其他醫味姑勿具論但就醬油計之全年銷路爲數甚多現時市內所售者日本醬油佔十之七八未有設法抵制者日前上海萬生號主人遺夥來連調查一切謂此項醬油得利固厚而大連食鹽大豆較南省價值尤廉獲利可操左券決定明春來此開設醫園一

按醬油一項雖係日用食料之微然當商戰劇烈之秋能挽一分利權即增一分國力若將固有利益委諸外人而不思抵制不誠可惜哉翹企前途無任歡迎

電車停駛一日 日前大雪市內軌道積雪五六寸電車運轉不克自由輒見脫線因令全部停駛以妨險害立雇苦工二百餘名沿線挑掃早仍照常開車

▲安東

貧民習藝所開辦 安埠貧民習藝所房屋修理竣工(坐落本埠廣仁醫院後院)男女分居可容五百餘人十六兩日分派警士沿街巷尋覓貧民令其入所該貧民等多不曉其中滋味咸推故不往現在入所者約二十餘人入門先令沐浴雞髮後即與換棉衣粉一套再令習藝該民始欣然色喜知由此可免飢寒矣

租界煙樓重張旗鼓 安埠租界禁煙開闢由前領事周部顧念邦交於本年夏初有勒閉煙館之論該煙館等惶恐失業運動租界極有勢力之某當道代爲轉圜卒至無效遂遷延撤去煙樓茶社之牌匾雖暗中依然偷賣私吸然不敢明目張膽噴雲吐霧也今秋舊態復萌重張旗鼓無人過問至今新舊煙館約百三四十家之多按日納捐於租界之巡捕房毫無顧忌一班黑籍中人欣然各得其所云

▲鐵嶺

馬場小孩 南關大街下頭爲往來車馬停聚之處二十二日午前一婦人帶一六七歲之男童從一賣柴馬車傍經過忽被馬蹄踢傷該童頭部血流腮腫婦人向車夫理論車夫反以惡言傷之崗警在傍代責車夫令出五角小洋爲該童買藥之資并覓妥保俟傷痕全愈方爲無事云

學生行竊 城內某初等小學堂某校長日前忽失理皮背心一件隨在小押尋獲用小洋三元贖回根究來源乃該校某生竊押遂將該生借他名目掛牌斥革以全名譽而警效尤

嚴禁私宰 自切牛私宰之案破後警局於私宰一事非常注意恐照難周責成回民頭楊德清許其事宰牛羊驢馬等畜不許他人私開鍋房並令該回民頭認真納捐並供應祭品如有私宰之人許該回民頭舉發現已出示曉諭矣

年貨出現 二十日所有賣年貨人家已將彩畫糊牆壁香燭堆積如山專設畫棚已有三處其餘沿街之年貨床更不知凡幾可見我國習俗新年消費不貲矣

▲黑龍江

籌款必須請示 江省各屬與辦各項新政多係就地籌款其核實造報者固屬不少而自籌自銷向不具報者亦在所難免昨經民政司通飭各屬謂本司執掌度支一切款項本應預開現值清理財政尤難容隱嗣後各屬凡地方公用款項籌辦之處必須先期請示俟核准後方能照辦並將收支數目分別按季造冊呈送本司以憑查核其以前未經造報者應即補送仍將核准案由叙明云云

收 龍江府范太守小齋承修江省商務會改建建議局早已竣工昨該守出具切結呈請民政司派員驗收開經趙司使札派庶務科吳科員親往驗收

倪軍司起程回籍 前任民政司倪丹臣司使自革職後於江省商埠勾留數月二十日携帶眷屬起程回安徽原籍

▲呼蘭府

鄉民多不識字 府署派員下鄉勸募模範軍一節已誌前報二十一日有東鄉民二十二人來城應募其中識字者僅三名餘均目不識丁在街觀看告示聞定章有必須識字一條不敢赴官署報名均低頭掃興而去

熬煙被獲 本城永興源布襪寓有外客夏姓者煙癮甚重二十日晚在該號熬煙尚未成膏被巡警查知將煙鍋暨夏姓一並帶同罰充苦工兩月夏乃照章繳罰贖金

新聞 一 內省

▲北京







第十六版

(路北)  
(處藥賣)

上懷臨媽朝公  
集德縣縣涎豐陽城  
版縣縣河豐陽鎮鎮  
成縣縣德德順鎮鎮  
興縣縣昌昌隆合合  
和隆慶慶慶隆當當

鄭西阿審高伊  
家集什馬麗通  
屯廠河樹帽子州  
屯廠義茂會廣  
興德一茂會廣  
源長隆堂玉順  
恒隆隆

通呼寬鐵卜哈  
江蘭蘭嶺魁爾  
口永蘭永天濱  
興春河慶天合  
源增盛生灣德  
恒盛

北石昌  
林頭國  
源頭寶  
增同聚  
北義源  
合盛

寓寄  
古塔  
現招  
代售  
處

東平  
寶順  
寶福  
盛泰  
泰玉  
恒

龍板  
站德  
泰發  
泰昌

此藥專治男婦心口胃腕疼痛鬱氣脹滿飲食不消  
翻胃倒飽嘔吐惡心寒積痞塊肚腹冷痛時發  
時止一切酒積食積寒積氣積多年痼疾經久不愈  
隨感即發如服此藥即能立效除根永不再犯每服  
二羹姜水送下謹恐生冷每一付市價銀元六角每  
封十付售洋五元半封五付二元五角

此酒專治男婦左癱右瘓半身不遂口眼歪邪筋骨  
麻木腰腿酸疼脚膝無力手足拘攣中寒腹痛心胃  
冷積小腸疝氣如是等症速飲此酒立見功效每瓶  
銀元四角大瓶三元言無二價

老福順藥局開設小南關上頭洋  
爲記 吉林本街天合和代售

此藥經驗奇方揀選上品藥材修合成丸專治先天  
不足兩腎虧損五勞七傷腎冷諸症下元虛弱腰  
疼癢四肢酸困不能任地膝冷如冰陽痿不舉弱  
不堅精冷精清不能種子房勞過度夢遺滑精頭  
耳鳴一切腎命衰憊等症服之最能保護身體培  
耳氣添精神悅顏色強腰壯筋骨真陽劑中健步  
輕身開助神助多進飲食益壽延年貴陽劑之聖  
藥也每匣市價銀元五元

言無二價

本堂精製此膏善能舒筋活血追風透骨腰膝臂痛手足拘攣週身麻木四肢不仁癱瘓痿痹肢體不能動轉一切跌撲損傷癰疽瘰癧瘰癧貼之神效眞蓋世第一良方也每大張價洋六角整小張三角有發票爲記料眞價實庶不致悞

長春本街天合慶代售

長春府頭道溝日俄車站  
悅來興棧

銀棧開張在寬城門外頭道溝日俄車站停車場前南面離站僅十餘丈客商貨物上下極方便凡起票以及保送  
兩棧貨物事打客担價目格外公道本棧門面高大房屋建造俱仿洋式另有單閣上房男女客室直達路徑三里貴客  
接房會客官廳鋪墊精美房屋雅潔與衆不同棧房圍牆四面俱是日人新修馬路由這進城者尤爲便利中央特設  
轉運預備本棧可代報捐送稅務車脚運費格外從廉墊給輪有官商委辦公館房屋先期示知本棧并代爲選擇  
周見特派安賓夥友招待迎送諸稅徒魚目混珠假假冒本棧之名四出兜攬欺哄客人年早已各署馳名茲爲招來中外官商  
起見特又改良第近多無耻之徒魚目混珠假假冒本棧之名四出兜攬欺哄客人年早已各署馳名茲爲招來中外官商  
旗商標爲記電話三百十一番

**本棧經理人**

宣統三年三月謹啓

●本社 招聘各地訪員

各地訪員業已陸續函計惟下開地址尙付闕如如有  
便定奪後奉復章程不合格者恕不作復

哲里木盟各旗

洮南府

伊通

黑河

海拉爾

海參崴

同志願擔斯任請先寄訪稿三日以

本報告白刊例			
計算	每百字	五號	第二日起至第七日………每日二角 第八日起至一個月止………每日五角五分
	四號	第一日………三角五分 第二日至第七日………每日二角五分 第八日起至一個月止………每日二角	
	二號	第一日………照五號字加倍	
一百字以外類推●不滿一百字者亦以一百字算●長期或字數過五百字者另議●論前加倍●刊資預付以寬城銀元			

意

(一)登本報廣告之益處  
本報凡東三省各地、及內省各大埠、均有  
派銷處、銷路既廣、則廣告日之影響自大、

(一)登本報廣告之便宜  
本報從廉定價、凡係本社確認為關係公益  
者、又照價減半、所費不多、而受益非淺、便  
宜之事、無過於此、

(一)登本報廣告之利便  
登廣告之人、如自己不能撰稿、可徑告本  
社、由本社覓人代擬、原人口氣、絲毫不能  
加減、以存其真、是可免奔走求人之苦、

(一)登本報廣告之特別者  
吾社以同胞、如有含冤負屈情節、實在確鑿  
者、祇要殷實店舖有擔保圖書、無論事關街  
門局所、本社皆可登載、

本報代派定例

(一) 百份扣三成 (二) 百份以外除百份仍以三成扣算外餘扣四成惟  
報費代派人能否全數收到本社一概不問

應得之利益如左

所刷印社本  
◀ 印 代 ▶  
件又種各及籍書

例 價

排工	五百洋	千洋二元五角	千字外類推	五百張洋一元	千張洋二元	千張外類推
印工						
名片						

百枚四角(洋文加倍)

紙料均另算

譜表格式視鉛線多寡酌加排工

紙板翻板套板另議

本報各埠代派處  
△△△△  
吉林  
省城內  
通天街  
本社發行分所

雙城廳 秦東口報社 哈爾濱 濱江日報關永恩 黑龍江 振泰報房 又西門外 金介臣

呼蘭府 西興記客棧 李維中 奉天省 對過 振泰報房 昌圖府 內用 振泰報房 安東 趙毓

南鄉同  
李茂林又夏家  
大橋呂泰榮  
營口  
格內登  
崔耀堂  
小翠

卷十